Porównanie tłumaczeń Hioba 28:25

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Gdy nadawał wiatrowi wagę i określał miarę wód,
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Gdy określał wagę dla wiatru i wyznaczał miarę dla wód,
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Określił wagę wiatrom i odważył miarą wody.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Wiatrom uczynił wagę, a wody odważył pod miarą.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Który uczynił wiatrom wagę i wody zawiesił pod miarą.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Gdy wagę wiatru ustalał, wodom miarę określał,
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Gdy nadawał wiatrowi wagę i mierzył pojemność wód,
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Kiedy wiatrom siłę wyznaczał i wodom granicę określał,
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Gdy wiatrowi dostarczał siły, a wodom wyznaczał granice;
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Gdy wiatrom ich siłę wyznaczał i wodom granice zakreślał,
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	тягар вітрів і міру води.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Gdy nadał wiatrowi wagę, a wody urządzał miarą;
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	aby nadać ciężar wiatrowi, wody zaś według miary rozdzielił.